





LES FEMMES AUX AILES BRISÉES 4

Les femmes dans le monde

Les femmes aux ailes brisées

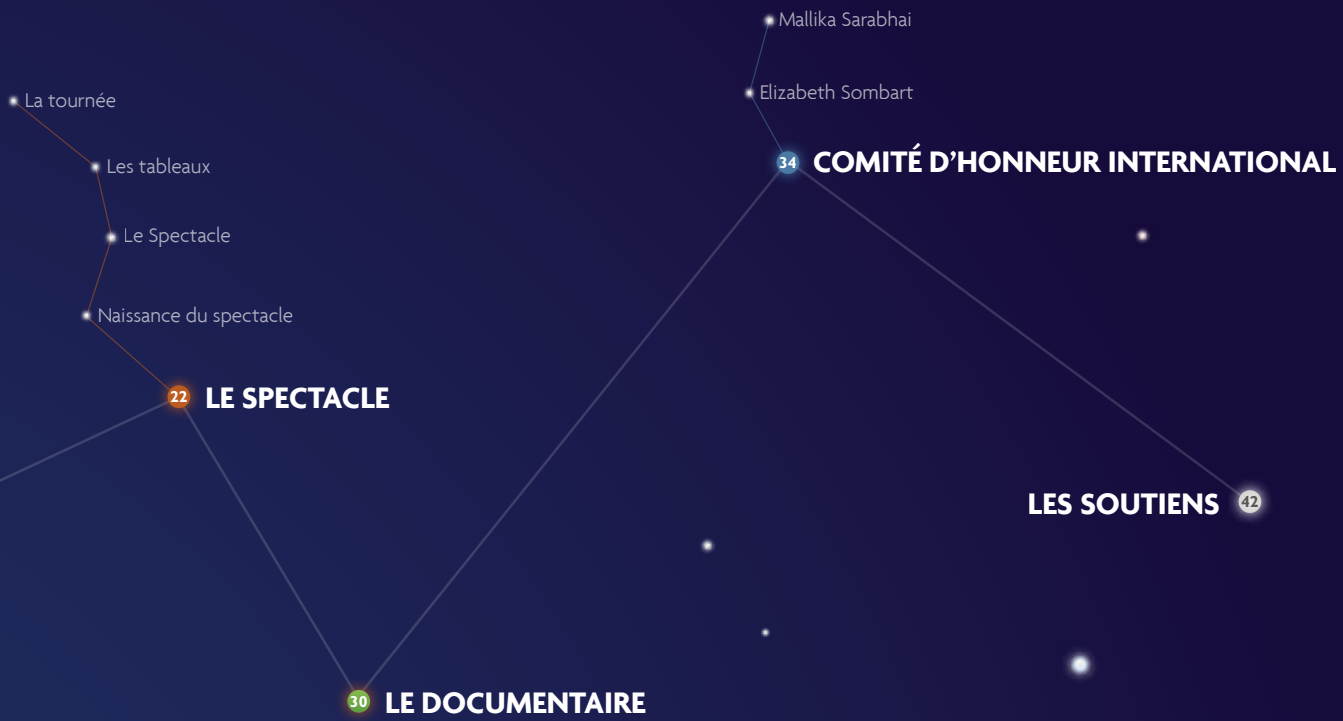
La fondation

L'action

LE SITE 14

Les fonctions

La participations





LES FEMMES AUX AILES BRISÉES

Les Femmes aux Ailes Brisées est un projet humaniste, de dimension internationale, dédié à la cause des femmes assassinées. Elizabeth Sombart a ressenti l'urgence de créer une **Fondation** dont le but est de faire prendre conscience des crimes commis sur les femmes par d'autres êtres humains.

LES FEMMES DANS LE MONDE

Une introduction en chiffres pour un peu de réalité, avant de laisser place à la mémoire éternelle et aux germes du changement.

- **Au moins 1 femme sur 3** au monde est battue ou victime d'abus durant sa vie
- En Inde, le nombre annuel de décès liés à la dot est estimé à **15 000**
- **20 à 70% des femmes** victimes de maltraitements n'ont jamais parlé de leur expérience avant d'être interrogée
Source : Amnesty International
- En France, près de **400 femmes** meurent chaque année de violences
Source : Ministère de l'intérieur français
- En Italie, près de **70% des femmes** sont victimes de violences
Source : FIDH (Fédération internationale des droits de l'homme)
- En Angleterre, **2 femmes par semaine** sont victimes de violences
Source : Amnesty International
- Les crimes d'honneur figurent dans les codes pénaux du Pérou, du Bangladesh, d'Argentine, de Cisjordanie, d'Egypte, d'Equateur, du Guatemala, d'Iran, d'Israël, de Jordanie, du Liban, de Syrie, de Turquie et du Venezuela.
Source : Commission des droits de l'homme des Nations unies







LES FEMMES AUX AILES BRISÉES

Certains nombres donnent le vertige, et l'anonymat de ces violences est une forme de dénuement de l'âme. Aidons quelque peu à les habiller.

QUI SONT-ELLES ?

- *Toutes les femmes de la Terre, sans distinction de nationalité, d'ethnie, de religion ou de situation politique, économique ou sociale,*
- *Qui ont disparu dans l'anonymat de leur nom, des circonstances ou des motivations,*
- *Victimes du fanatisme, des préjugés et de la cupidité d'autres hommes ou femmes.*

QUELLE PROMESSE ?

Nous espérons offrir aux femmes aux ailes brisées un espace d'éternité de souvenir, d'hommage et de recueillement ; pour que les hommes et femmes du monde n'ignorent ni n'oublient les violences qu'elles ont subies.



LA FONDATION

Elle offre un espace de reconnaissance universel pour toutes les femmes assassinées dans le monde, un lieu de mémoire où elles seront reconnues et honorées.

NAISSANCE DE LA FONDATION

Après 25 ans de tournée dans le monde, les confidences des femmes, qui se sont souvent libérées grâce à la musique, m'ont nourrie, émerveillée et interloquée. J'ai senti alors l'obligation de témoigner, de donner un nom et un *espace d'amour* à toutes ces femmes aux ailes brisées qui ont disparu dans l'anonymat et pour toutes celles qui auront les ailes brisées dans le futur. *Cet espace d'amour* est né sous la forme d'un site Internet, sorte de *lieu de mémoire céleste et vivant* où la rencontre du visible et de l'invisible deviendra un point d'unité, de communion, de partage, de reconnaissance spirituelle et d'offrande.

Nous pourrons tous entrer en relation sur ce site avec une ou plusieurs femmes aux ailes brisées en leur offrant une parole, un geste de notre journée, une œuvre petite ou grande, ou encore une prière pour leur rendre hommage.

Nos gestes deviennent autant de signes qui témoignent de quelque chose de plus grand que nous, au-delà de nous-mêmes... dans une relation vivante de chacun de nous, vers chacune des femmes que nous aurons choisies.

Elizabeth Sombart, Présidente

Article 3

« La Fondation, indépendamment de tout jugement moral, politique, religieux et idéologique, ouvre les consciences aux réalités des conditions de la femme dans le monde, en les faisant sortir de l'anonymat et en les mettant en lumière à travers un site Internet et des témoignages culturels — tournée de concerts, production de films, livres, photos et CD notamment. »

Photographie avec l'aimable autorisation de Sheila McKinnon.





L'ACTION

Face à l'immensité de la tâche, il est de notre devoir d'inscrire notre projet dans la reconnaissance des associations déjà à l'œuvre.

OBJECTIF CONCRET

Partout dans le monde, les artistes de renommée internationale jouent au profit des associations locales : en créant ainsi des événements sans précédent, nous leur offrons une visibilité médiatique forte pour faire avancer les consciences dans leur pays.

OBJECTIF VIRTUEL

Innovent en proposant une nouvelle façon d'inscrire dans la mémoire collective et pour toujours le nom et le visage de ces femmes : il est ainsi possible de servir une nouvelle forme universelle de recueillement.

3 OUTILS

- *Des rencontres artistiques dans le monde entier pour partager et donner de la visibilité à la cause*
- *Un espace pérenne sur Internet, qui porte le visage et la voix de chaque femme aux ailes brisées et de tous ceux qui leur rendent hommage*
- *Un documentaire filmé pour instruire et témoigner dans l'espace et dans le temps.*

LE SITE INTERNET

Exclusivement dédié à la cause des femmes assassinées, ce site est un véritable espace de générosité permanente. Puisqu'il est ouvert à tous, chacun de nous peut s'y instruire, échanger avec d'autres et rendre un hommage gratuit aux femmes victimes.



Rechercher un nom

Créer une étoile

Choix zone géographique

Choix langues ▾

Se connecter ▾



« Un lieu où chanter le silence... »

Elizabeth Sombart

LE SITE INTERNET

Au coeur du site, en complément des rubriques informatives proposées, le visiteur découvre le lieu de mémoire céleste, espace pérenne à travers lequel il sera possible d'honorer la mémoire des femmes.

Il offre aux femmes aux ailes brisées un lieu d'éternité de souvenir, d'hommage et de consolation pour que les hommes et les femmes du monde n'oublent pas les violences dont elles ont été victimes, et dans l'espoir que triomphent l'amour sur la haine, la vérité sur le mensonge, l'intelligence sur la bêtise et la tolérance sur le fanatisme. Le recueillement, la pensée et l'offrande sont autant de témoignages qui contribuent à la prise de conscience.

Ainsi, concrètement, le site internet est un ciel constellé d'étoiles, autant de femmes à honorer. Les visiteurs pourront rechercher, consulter ou créer une étoile en l'honneur d'une femme tuée dans l'anonymat. Il est possible également d'allumer une étoile représentant une offrande, ini-

tiative à l'intention d'une de ces femmes martyres : un don, une prière, un texte, une minute de la journée, un concert, une plaidoirie, une activité d'une association, un message, un geste du quotidien, en fonction de ses envies et possibilités.

Ensemble, les étoiles des femmes aux ailes brisées et celles des offrandes qui leur sont faites révèlent des constellations célestes.


En cela, nous créons une relation et donnons un sens à nos gestes, au-delà du geste en lui-même et pour lui-même : nous l'offrons à l'autre...

Ciel de France

◀ 1 2 3 ▶



**Julie
Letessier**
Rouen



Chaque offrande sera inscrite sur le site avec le nom de la femme. Les internautes pourront ainsi former une chaîne autour d'une même femme disparue.

Au fil des années, le site constituera une mémoire virtuelle de toutes ces femmes assassinées ; un rappel de ce que nous sommes capables de faire et un soutien moral pour les personnes endeuillées.

Le site inclura également un annuaire des associations soutenant les femmes aux ailes brisées, une bibliographie des ouvrages littéraires sur le sujet, la possibilité de visionner des films, interviews et captations, de lire des articles des médias partenaires, ainsi qu'un agenda des concerts, colloques, journées de mobilisation, marches, débats, etc.

La plateforme sera complétée par un carnet de voyage des artistes de la Fondation, sous forme de blog illustrant les concerts et les rencontres de Femmes aux Ailes Brisées de photos et de commentaires ouverts.

La communication du projet sera également soutenue par une série d'événements et de textes.



LES FONCTIONS DU SITE

S'informer

- *Un annuaire des organisations proactives*
- *Des articles académiques relayés*
- *Des actualités et des dépêches diffusées*
- *Les dates des prochaines rencontres*

Se souvenir

- *Une étoile pour chaque femme aux ailes brisées*
- *Un carnet de voyage des rencontres*
- *Les dons sous toutes leurs formes pour pérenniser*

S'éduquer

- *Une bibliographie d'ouvrages*
- *Des œuvres graphiques ou musicales à découvrir*
- *Le visionnage du documentaire*

LA PARTICIPATION DU GRAND PUBLIC


- *Faire une offrande virtuelle, réelle ou monétaire*
- *Ecrire un témoignage pour une femme aux ailes brisées*
- *Ecrire une œuvre commune poétique, visuelle et musicale*
- *Inscrire son nom sur une lettre ouverte à l'humanité*
- *Permettre l'organisation d'une rencontre locale*
- *Réaliser une performance artistique locale*


INTERACTIVITÉ GLOBALE

Outre son interactivité intrinsèque, le site Internet est en pleine interactivité avec les autres sphères d'action de la Fondation :

- *Le site permet la collecte de dons et de communiquer au plus grand nombre sur le spectacle*
- *Le spectacle permet de faire connaître le site et d'animer les médias autour des associations locales*
- *Le documentaire témoigne de cette action et permet la promotion du site et l'éducation à travers sa diffusion*

retour au ciel d'Iran



 Sofia
A réalisé une performance artistique
Duis autem vel eum iriure dolor in hendrerit in vulputate velit esse molestie consequat, vel illum dolore eu feugiat nulla facilisis at vero eros.


RENDRE
HOMMAGE

ناتلس اق آادن
**NEDA
AGHA-SOLTAN**


Victime d'un tir
1982 - 2009
Téhéran, Iran




Partagez cette étoile



Duis autem vel eum iriure dolor in hendrerit in esse molestie consequat, vel illum dolore eu feugiat nulla facilisis at vero eros et accumsan et justo odio dignissim qui quis vivamus nibh in ipsum. Luptatum zzril delenit augue duis dolore te feugiat nulla facilisis. Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed do eiusmod tempor incididunt ut labore et dolore magna aliqua. Ut enim ad minim veniam, quis nostrud exercitation ullamcorper suscipit lobortis nisl ut.

 Lire sur Wikipedia

 Rechercher sur Google



LE SPECTACLE

Ce trait d'union entre deux riches univers artistiques rend un vibrant hommage à toutes les femmes de la Terre, sans distinction. Mariant la danse et le piano classique, ce spectacle est l'occasion d'apporter un coup de projecteur sur le travail des associations locales.

NAISSANCE DU SPECTACLE

« L'expérience de "porter la musique là où elle ne va pas" (Fondation Résonnance) durant 25 ans m'a donné la certitude que l'Art est un moyen dont le but est d'élever l'être humain au-delà des mots et des maux à la pointe de son âme où toutes ses blessures secrètes trouvent une consolation éternelle dans l'expérience et la rencontre de l'Amour qui les transcende. Et que nous tous artistes, nous sommes des instruments pour élever le niveau de conscience.

L'idée de ce spectacle est née de ma rencontre avec Malika Sarabhai en 2010. Nous avons improvisé sur l'Elégie de Rachmaninoff, moi au piano et elle en dansant, et nous avons senti qu'au-delà de deux traditions si différentes que nous portions l'une et l'autre, une magie opérait, celle de l'émotion qui donne à voir et à entendre, au-delà des mots, une situation particulière d'une femme en souffrance.

Nous avons choisi donc 12 états d'être, 12 états d'âme pour partager et témoigner de la condition des femmes aux ailes brisées à travers l'art.

C'est ainsi pour nous la manière de vivre la plus haute mission de l'art : éveiller les consciences pour unifier toute la multiplicité des êtres humains en un cœur qui bat à l'unisson le temps du spectacle. »

Elizabeth Sombart



A photograph of a woman with dark hair, wearing a brown and white patterned long-sleeved dress, looking upwards and to the right. In the foreground, the back of another woman's head and shoulders, wearing a yellow top, is visible, looking towards the first woman. The background is slightly blurred, showing what appears to be an indoor setting with a window.

**« Vivre la plus haute mission de l'art :
éveiller les consciences pour unifier toute
la multiplicité des êtres humains »**

Elizabeth Sombart

LE SPECTACLE *FEMMES AUX AILES BRISÉES*

Ce spectacle a pour mission de témoigner que quelque soit la religion, la tradition, la culture ou la langue, une communion est possible où la Beauté, la Vérité et la Bonté se révèlent à tous.

Le spectacle a aussi pour vocation de raconter, reconnaître, accompagner et rendre témoignage de l'indicible souffrance de toutes les femmes aux ailes brisées afin d'ouvrir les consciences à cette réalité souvent trop abstraite encore.

Le spectacle *Femmes aux ailes brisées*, c'est la rencontre en 2010 de deux femmes, deux artistes confirmées issues de deux mondes artistiques, sociaux et culturels différents, l'une femme européenne et pianiste de musique classique, Elizabeth Sombart et l'autre indienne et danseuse de Kuchipudi, Mallika Sarabhai. Toutes les deux ont fait de leur art un moyen de recoudre le tissu d'une fraternité éclatée.



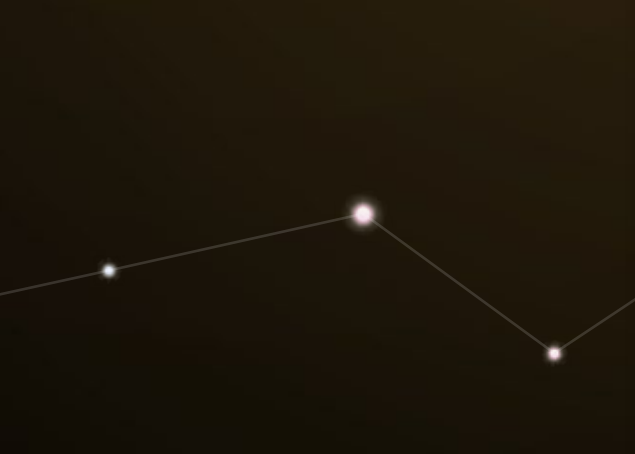


Les tableaux du spectacle et les œuvres musicales

1. Naissance - E. Satie – *Grossienne* n°3
2. Découverte et explorations - J.S. Bach – *Gigue de la Partita n°1 BWV 825*
3. Confinement extérieur et joie intérieure infinie - F. Chopin – *Fantaisie Impromptu*
4. Peurs inconnues et recherche de soi - L. v. Beethoven – *Sonate n°17 op. 31 n°2, La Tempête*
5. Trahison et désespoir - F. Chopin – *1^{er} mvt de la Sonate Funèbre n°2 op. 35*
6. Lamentations - F. Chopin – *Etude op. 25 n°7*
7. Fuir et échouer: Laideur - B. Bartok – *Suite op. 14 n°3*
8. Les pleurs de l'âme - S. Rachmaninoff – *Elégie op. 3 n°1*
9. Rencontre du Ciel et de la Terre - B. Bartok – *Danse roumaine SZ56 op. 14*
10. Marche des martyrs - F. Chopin – *3^{ème} mvt de la Sonate Funèbre n°2 op. 35*
11. Silence
12. Le chemin à suivre - F. Liszt – *Consolation n°3*



Femmes aux Ailes Brisées est un spectacle imaginé par Mallika Sarabhai et Elizabeth Sombart, et co-mis en scène par le réalisateur et scénographe Yadavan Chandran.



LA TOURNÉE DU SPECTACLE

Le spectacle *Femmes aux Ailes Brisées* sera en tournée durant 2 périodes de l'année d'environ un mois chacune. La première débutera en Inde avec **IntrArt** : le festival international des arts Vikram Sarabhai, le 28 décembre 2012 et durant tout le mois de janvier. La deuxième se déroulera en Europe dans les principales capitales à l'automne 2013.

Le spectacle sera offert à la fois dans les grandes salles de concerts et théâtres mais aussi dans les institutions telles que des écoles, des hôpitaux, des maisons de retraite, des orphelinats et des prisons, en partenariat avec les associations et ONG locales.

De plus, dans la mesure de leurs disponibilités, Elizabeth Sombart et Mallika Sarabhai pourront répondre à des demandes ou invitations ponctuelles.



LE DOCUMENTAIRE

C'est en accompagnant le spectacle que le documentaire va naître. A la fois making-of, reportage, et interviews, ce film va permettre le prolongement de l'action de la Fondation, en relai du site Internet.

LE DOCUMENTAIRE

En suivant le côté créatif du projet, le documentaire mettra non seulement en lumière les vies et les différentes origines culturelles d'Elizabeth Sombart et Mallika Sarabhai, mais aussi la motivation de ces deux femmes extraordinaires qui ont donné vie à ce projet.

Le documentaire sera mis en images par le réalisateur indien Yadavan Chandran qui travaille et filme depuis 10 ans les histoires de femmes et problématiques qu'elles rencontrent. Son documentaire *Soul Voice, Solo Voice* retraçant le parcours de Rukma Bai, une étonnante chanteuse folk originaire de Bramer, au Rajasthan, qui a été la première femme de la communauté Manganiyar à chanter en public, a d'ailleurs remporté de nombreux prix.

Le documentaire permettra :

- *Présenter le projet et faire connaître son objectif, c'est-à-dire exposer, reconnaître, soutenir, informer et témoigner des indicibles souffrances des femmes dans le monde*
- *Entrer dans les salles de concert et gagner en notoriété tout en générant des articles et reportages dans les médias pour relayer les rencontres, montrer les réalités et apporter de la beauté artistique*
- *Lever des fonds pour le projet*

Chaînes de télévision ciblées à travers le monde

Arte / TV 5 Monde / CNN (Heroes) / Mezzo / Al Jazeera / Rai 3 / Vatican TV / Doordarshan







COMITÉ D'HONNEUR INTERNATIONAL

ELIZABETH SOMBART

Pianiste et formatrice du projet

Après avoir obtenu le Premier Prix National de piano et de musique de chambre à 16 ans, elle décide de quitter la France pour perfectionner son art à Buenos Aires avec Bruno-Leonardo Gelber. Elle poursuit sa formation auprès de grands maîtres tels que Peter Feuchtwanger à Londres, Hilde Langer-Rühl à Vienne et Sergiu Celibidache à Mayence.

Elizabeth Sombart se produit dans le monde entier où les salles de concert les plus prestigieuses l'accueillent : *Théâtre des Champs-Élysées* à Paris, *Carnegie Hall* à New York, *Wigmore Hall* à Londres, *Conzertgebouw* à Amsterdam, *Suntory Hall* à Tokyo, *Victoria Hall* à Genève, *Salle Palau* à Barcelone. Elle joue en musique de chambre avec Augustin Dumay (violon), Patrick Gallois (flûte), Lluís Claret (violoncelle) et Akiko Nakajima (soprano). Elle se produit avec l'Orchestre National de Lille, au Festival de Strasbourg et avec l'Orchestre de la Bruckner Académie à Munich et l'Orchestre Symphonique du XXI^{ème} siècle de Catalogne.

Elle enregistre une importante discographie et vidéographie. Elle publie aux Editions JC Lattès *La Musique au cœur de l'émerveillement* et aux Editions A. Michel *Paroles d'harmonie*.

Jacques Chancel l'invite au *Grand Echiquier*, Eve Ruggieri à *Musique au cœur*, Jean-Philippe Rapp à *Zig Zag Café* de la Télévision Suisse Romande (TSR) qui lui consacre également en 2003, une émission spéciale dans la série des Grands Entretiens. Le réalisateur Peter Knapp crée avec elle *Confidences pour piano de Bach à Bartok*, une anthologie de la musique classique en 50 émissions diffusées par France 3. En 2007, sortie du film *Elizabeth Sombart, une musique aux couleurs de l'âme*, portrait filmé par le journaliste et réalisateur Serge Schmidt sous la caméra de Gérard Bruchez. Ce film sera diffusé sur Mezzo, la Chaîne Parlementaire, la TSR et TV Liban.

Fondatrice et présidente de la Fondation Résonnance, Elizabeth Sombart se consacre depuis 25 ans à la formation des pianistes lors de master-class dans les universités et les hautes écoles de musique en Suisse et à l'étranger (Paris, Lausanne, Rome, Barcelone, Louvain, Beyrouth et Kaslik). En 2009, elle est nommée chargée de cours à l'EPFL (École Polytechnique Fédérale de Lausanne) et en 2011, au Conservatoire russe Serge Rachmaninoff de Paris.

En 2006, elle est élevée au rang de Chevalier de l'Ordre National du Mérite pour l'ensemble de son œuvre et en 2008, Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres pour sa carrière artistique.





MALLIKA SARABHAI

Artiste

Dr Mallika V. Sarabhai est une artiste de renommée internationale, militante, productrice et réalisatrice qui a toujours su utiliser son art comme un moyen pour accompagner le changement des comportements. Mallika a excellé durant tout son parcours universitaire et a obtenu à l'âge de 22 ans son doctorat en comportement organisationnel de l'Université du Gujarat. En 1978, elle devient directrice de l'Académie Darpana, fondée en 1949 par sa mère Mrinalini Sarabhai. Sous sa direction, Darpana est devenu l'établissement de référence en art multiple pour identifier et créer de nouveaux moyens innovants pour impliquer les communautés dans la lutte contre les problèmes sociaux et environnementaux.

Les activités du Dr Sarabhai en sa qualité de productrice et réalisatrice de la télévision ont débuté en 1980. En 2000, elle devient le PDG de la chaîne TARA dans le Gujarat. Dr Sarabhai et le département de la communication de Darpana ont, depuis 2002, produit plus de 3000 heures de matériel de diffusion ayant pour finalité de transformer la télévision populaire en un lieu où les gens puissent exprimer leurs préoccupations, s'ouvrir à d'autres perspectives, apprendre davantage sur leur propre monde et susciter enfin le changement. Ce matériel de diffusion est aussi divertissant et convaincant qu'il est audacieux, novateur et pertinent pour la société.

Le travail innovant du Dr Sarabhai a été récompensé par de nombreux prix et titres dont le *Padma Bhushan* du gouvernement indien, le titre de *Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres* du gouvernement français, le *Lifetime Award International Achievement 2009* du Congrès international des femmes, le *Crystal Award 2009* du Forum économique mondial de Davos, le *FNUAP - Laadli Media Awards 2006-07* pour son engagement artistique orienté sur les questions de genre, le *Paul Harris Fellowship* du Rotary international de New Delhi en 2004, le *Sangeet Natak Akademi Award* pour sa danse créative en 2001, le titre de *Chevalier des Palmes Académiques* du gouvernement français en 1999, le *Puraskar Gaurav* pour sa contribution aux arts du gouvernement du Gujarat en 1992, la *Médaille d'Or - Dijon CIOFF* pour avoir dirigé le meilleur groupe de danse folklorique en 1984, le *Prix Golden Star* pour sa performance de la meilleure danse en soliste au Théâtre des Champs Elysées en 1977.



CHRISTOPHER WASSERMAN

Fondateur des Femmes aux Ailes brisées

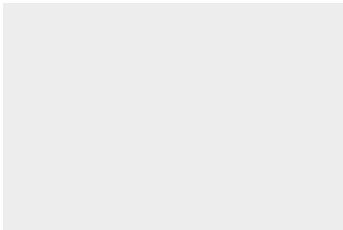
.



SHIRIN EBADI

Prix Nobel de la paix en 2003, marraine du projet

.



SOUAD

Auteur de livre Brûlée à l'acide

.



CARLO D'ASARO BIONDO

Président Google Europe du Sud, Moyen-Orient et Afrique

NATHALIE D'ASARO BIONDO

DAVID SHABTAÏ

JACQUELINE MOUDEINA

ROBERT HOSSEIN

THIERRY LHERMITTE

JEANNE MOREAU

VÉRONIQUE GENEST

SHEILA MCKINNON

Soutien par le grand public

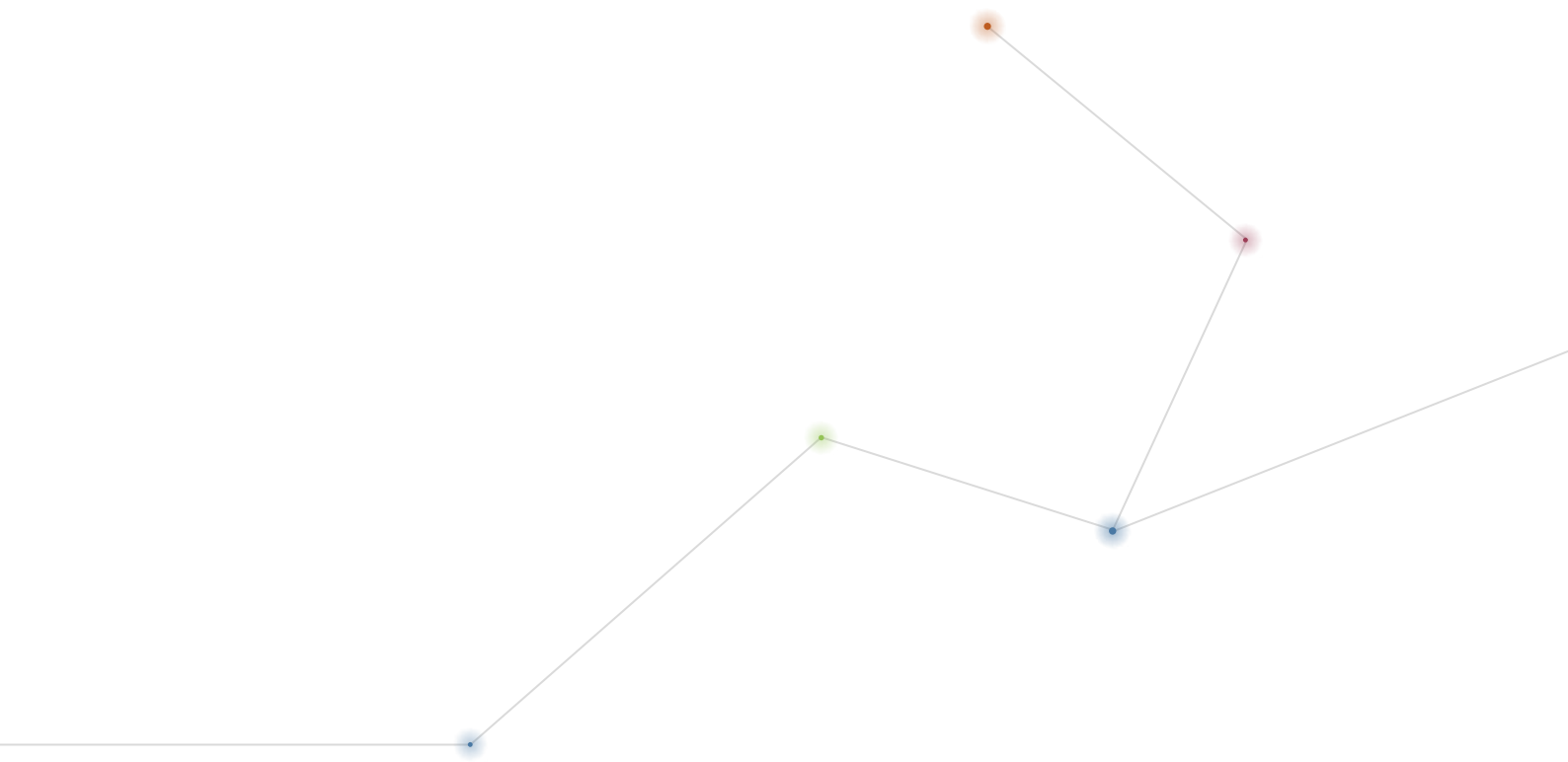
L'activité et la pérennité de l'action de la Fondation seront rendues possibles dès lors que tous participons. Nous invitons ceux qui le souhaitent à nous rejoindre et nous aider de toutes les façons, pour soutenir les campagnes de visibilité en faveur des associations qui œuvrent localement partout sur Terre.

► Agissez sur www.womenwithbrokenwings.org

LES SOUTIENS

La Fondation des Femmes aux Ailes Brisées existe grâce au concours généreux des partenaires suivants, qui s'engagent à nos côtés pour le progrès..





Responsable de la publication : David Shabtai
Photographies : Yadavan Chandran, Shutterstock, iStockPhoto
Création : Agence Glanum
Mise à jour : 10/06/2012
Copyright © 2012 Femmes aux Ailes Brisées - Tous droits réservés

Fondation des femmes aux ailes brisées
Avenue de Plan 9A
CH - 1110 Morges
info@womenwithbrokenwings.org
www.womenwithbrokenwings.org